

Isa

Chapter 38

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

בֶּן-יִשְׁעָיָהוּ אָלָיו וַיָּבֹאוּ לָמוֹת חִזְקִיָּהוּ חָלָה הָהֵם בַּיָּמִים 1
아들- 이사야가 그에게- 그리고-왔다 죽을-정도로 히스기야가 병들었다 그- 에-그-날들
[H0413](#) [H0935](#) [H4191](#) [H2396](#) [H1992](#) [H3117](#)

כִּי לְבֵיתָךְ וָנָּה אָמַר כֹּה-אֵלָיו וַיֹּאמֶר הַנְּבִיא אֲמוֹן 2
왜냐하면 네-집에 명령하라 여호와가 말씀하셨다 이같이- 그에게 그리고-말했다 그-선지자 아모스의
[H6680](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H0559](#) [H5030](#) [H0531](#)

וְלֹא-תַחֲיֶיהָ אַתָּה מָת 3
살지 그리고-아니하리라 너는 죽을
[H2421](#) [H3808](#) [H4191](#)

그즈음에 히스기야가 병들어 죽게 되니 아모스의 아들 선지자 이사야가 나와 그에게 이르되 여호와께서 이같이 말씀하시기를 너는 네 집에 유언하라 네가 죽고 살지 못하리라 하셨나이다

וַיְהִי: אֵל-וַיִּתְפַּלֵּל וַיִּקְרָא אֵל-פָּנָיו חִזְקִיָּהוּ וַיִּסֹּב 4
여호와께 에- 그리고-기도했다 그-벽 에- 그의-얼굴을 히스기야가 그리고-돌렸다
[H3068](#) [H0413](#) [H6419](#) [H7023](#) [H0413](#) [H6440](#) [H2396](#) [H5437](#)

히스기야가 얼굴을 벽으로 향하고 여호와께 기도하여

לְפָנָיךְ הִתְהַלַּכְתִּי אֲשֶׁר אַתָּה לֹא זָכַר-יְהוָה אָנֹכִי וַיֹּאמֶר 5
주-앞에서 내가-행하였나이다 그것을 을 부디 기억하소서- 여호와여 오 그리고-말했다
[H6440](#) [H1980](#) [H0853](#) [H4994](#) [H2142](#) [H3068](#) [H0577](#) [H0559](#)

חִזְקִיָּהוּ וַיִּבֶקֶחַ עֲשִׂיתִי בְּעֵינָיךְ וְהִטּוֹב שָׁלֵם וּבִלְבָבְךָ בְּאֵמֶת 6
히스기야가 그리고-울었다 행하였나이다 주의-눈에 그리고-선한-것을 온전한 그리고-마음으로 진실함으로
[H2396](#) [H1058](#) [H8003](#) [H0571](#)

כִּי גָדוֹל: ס 7
울음으로 큰
[H1058](#)

가로되 여호와여 구하오니 내가 주의 앞에서 진실과 전심으로 행하며 주의 목전에서 선하게 행한 것을 추억하옵소서 하고 심히 통곡 하니

וַיִּהְיֶה וַיְהִי: אֵל-יְהוָה דְּבַר-יְהוָה וַיִּהְיֶה 8
이르시되 이사야에게 에- 여호와의 말씀이- 그리고-되었다
[H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

이에 여호와의 말씀이 이사야에게 임하니라 가라사대

אָבִיךָ דָּוִד אֱלֹהֵי יְהוָה אָמַר כֹּה-חִזְקִיָּהוּ אֵל-וַאֲמַרְתָּ הָלוֹךְ 9
네-아버지 다윗의 하나님 여호와 말씀하셨다 이같이- 히스기야에게 에- 그리고-말하라 가서
[H0001](#) [H1732](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H2396](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1980](#)

וַיֹּמַר עַל-יֹסֵף הַנְּבִיא דְמַעְתָּךְ אֶת-רְאִיתִי תַפְלִיתְךָ אֶת-שְׁמֹעַתִּי 10
네-날들에 위에- 더하리라 보라-내가 네-눈물을 을- 내가-보았다 네-기도를 을- 내가-들었다
[H3117](#) [H3254](#) [H2009](#) [H1832](#) [H0853](#) [H7200](#) [H8605](#) [H0853](#) [H8085](#)

חַמֵּשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה: 11
다섯 열 해를
[H8141](#) [H6240](#) [H2568](#)

내가 또 말하기를 내가 다시는 여호와를 뵈옵지 못하리니 생존 세계에서 다시는 여호와를 뵈옵지 못하겠고 내가 세상 거민 중에서 한 사람도 다시는 보지 못하리라 하였도다

כָּאֲרֵנִי	קִפְדֵּתִי	רַעִי	כְּאֶהְלֵךְ	מִנִּי	וְנִגְלָה	נִסְעָה	דּוֹרִי	12
처럼-직조하는-자	내가-말았다	목자의	처럼-장막	나에게서	그리고-벗겨졌다	뿔했다	나의-세대가	
H0707	H7088	H7473	H0168		H1540	H5265	H1755	
: תְּשַׁלְּמֵנִי		לַיְלָה	עַד-	מִיּוֹם	יִבְצְעֵנִי	מִדְּלָה	חַיִּי	
주께서-마치시리라-나를		밤	까지-	에서-낮	그가-끊으시리라-나를	베들에서	나의-생명을	
		H3915	H5704	H3117	H1214			

나의 거처는 목자의 장막을 견음 같이 나를 떠나 옮겼고 내가 내 생명을 말기를 직공이 베를 견어 말씀 같이 하였도다 주께서 나를 들에서 끊으시리니 나의 명이 조석간에 마치리이다

עַד-	מִיּוֹם	עֲצֻמוֹתַי	כָּל-	יְשֻׁבֶרְךָ	כֵּן	כְּאֲרִי	בִּקְרֹא	עַד-	שְׁנֵיתַי	13
까지-	에서-낮	나의-뼈를	모든-	그가-부수신다	그같이	처럼-사자	아침	까지-	내가-견디었다	
H5704	H3117	H6106	H3605	H7665			H1242	H5704		
: תְּשַׁלְּמֵנִי								לַיְלָה		
주께서-마치시리라-나를								밤		
								H3915		

내가 아침까지 견디었사오나 주께서 사자 같이 나의 모든 뼈를 꺾으시오니 나의 명이 조석간에 마치리이다

עֵינַי	דָּלְוִי	כִּיּוֹנָה	אֶהְיֶה	אֶצְפְּרֶךָ	כֵּן	עָגוּר	כְּסוּס	14
나의-눈이	쇠약해졌다	처럼-비둘기	내가-탄식한다	내가-지저귀다	그같이	학	처럼-제비	
	H1809	H3123	H1897	H6850		H5693		
: עֲרֻבֵנִי			לִי	עֲשָׂקָהּ	אֲרֻנִי	לְמַרְוֹם		
나의-보증인이-되소서			내가	압박당하였나이다-	주여	높은-곳을-바라보며		
H6148				H6234	H0136	H4791		

나는 제비 같이, 학 같이 지저귀며 비둘기 같이 슬피 울며 나의 눈이 쇠하도록 앙망하나이다 여호와여 내가 압제를 받사오니 나의 중보가 되옵소서

כָּל-	אֲדַרְהָהּ	עָשָׂה	וְהוּא	לִי	וְאָמַר-	אֲדַבֵּר	מָה-	15
모든-	내가-조용히-걸으리라	행하셨다	그리고-그가	나에게	그리고-말씀하셨다-	내가-말하리요	무엇을-	
H3605	H1718		H1931		H0559	H1696	H4100	
: נִפְשֵׁי						מִרְ	עַל-	שְׁנוֹתַי
나의-영혼의						쓰라림	위에-	나의-해들을
H5315						H4751		H8141

주께서 내게 말씀하시고 또 친히 이루셨사오니 내가 무슨 말씀을 하오리이까 내 영혼의 고통을 인하여 내가 종신토록 각근히 행하리이다

רוּחִי	חַיִּי	בְּהֵן	וּלְכֹל-	יַחְיִיו	עֲלֵיהֶם	אֲרֻנִי	16
나의-영의	생명이-있나이다	그것들-안에	그리고-모든-것에-	그들이-살리이다	그것들로-인하여	주여	
H7307			H3605	H2421		H0136	
: וְהַחַיִּי					וְתַחֲלִימֵנִי		
그리고-살리소서-나를					그리고-회복시키소서-나를		
H2421							

주여 사람의 사는 것이 이에 있고 내 심령의 생명도 온전히 거기 있사오니 원컨대 나를 치료하시며 나를 살려주옵소서

17
 נַפְשִׁי נַפְשִׁי חֶשְׁקְךָ וְאֵתָּה נָרָא לִי מֵרָ- לְשָׁלוֹם הַנְּהָה
 나의-영혼을 사랑하셨나이다 그리고-주께서 쓰라렸나이다 나에게 쓰라림이- 평안을-위한 보라
[H5315](#) [H4843](#) [H4751](#) [H7965](#) [H2009](#)

חַטָּאתִי כָּל- גּוֹף אַחֲרַי הַשְׁלַכְתָּ כִּי בְּלִי מִשְׁחַת עֵשׂ-גֻדְמִי
 나의-죄를 모든- 주의-등 뒤에 주께서-던지셨나이다 왜냐하면 없음의 에서-구덩이
[H2399](#) [H3605](#) [H7993](#) [H1097](#) [H7845](#)

보옵소서 내게 큰 고통을 더하신 것은 내게 평안을 주려 하심이라 주께서 나의 영혼을 사랑하사 멸망의 구덩이에서 건지셨고 나의 모든 죄는 주의 등 뒤에 던지셨나이다

18
 יִשְׁבְּרוּ לֹא- יְהַלְלֶךָ מִנֵּת תוֹדָה שְׂאוֹל לֹא כִי
 바라지-아니하리이다 아니- 주를-찬양하지 사망이 주를-감사하지 스올이 아니하리이다 왜냐하면
[H3808](#) [H4194](#) [H3034](#) [H7585](#) [H3808](#)

אֱמֶתְךָ אֵל- בּוֹר יוֹרְדֵי-
 주의-진리를 을- 구덩이에 내려가는-자들이-
[H0571](#) [H0413](#) [H3381](#)

음부가 주께 사례하지 못하며 사망이 주를 찬양하지 못하며 구덩이에 들어간 자가 주의 신실을 바라지 못하되

19
 אֵל- יוֹדִיעַ לְבָנִים אָב הַיּוֹם כְּמוֹנִי יוֹדֶךָ הוּא תָּיִן תָּיִן
 에- 알게-하리이다 아들들에게 아버지가 오늘 나처럼 주를-감사하리이다 그가 산-자 산-자
[H0413](#) [H3045](#) [H0001](#) [H3117](#) [H3644](#) [H3034](#) [H1931](#)

אֱמֶתְךָ
 주의-진리를
[H0571](#)

오직 산 자 곧 산 자는 오늘날 내가 하는 것과 같이 주께 감사하며 주의 신실을 아비가 그 자녀에게 알게 하리이다

20
 תַּיִנוּ יְמֵי כָּל- נַנְנוּ וּנְנוֹתֵי לְהוֹשִׁיעַנִי יְהוָה
 우리의-생명의 날들을 모든- 우리가-연주하리이다 그리고-나의-노래를 나를-구원하소서 여호와여
[H3117](#) [H3605](#) [H5059](#) [H5058](#) [H3467](#) [H3068](#)

עַל- בֵּית יְהוָה:
 여호와의 집 에서-
[H3068](#)

여호와께서 나를 구원하시리니 우리가 종신토록 여호와의 전에서 수금으로 나의 노래를 노래하리로다

21
 וַיְחִי: וְהִשְׁחִין עַל- וַיְמַרְחוּ הַזְּאֵנִים דְּבַלְתַּי וְשָׂאוּ יִשְׁעָהוּ וַיֹּאמֶר
 그리고-살리라 그-종기에 위에- 그리고-바르라 무화과의 덩어리를 가져오라 이사야가 그리고-말했다
[H2421](#) [H7822](#) [H4799](#) [H8384](#) [H1690](#) [H5375](#) [H0559](#)

이사야는 이르기를 한 뭉치 무화과를 취하여 종처에 붙이면 왕이 나오리라 하였었고

22
 ס וְהוֹדָה: בֵּית אֶעֱלֶה כִּי אֹת מָה חִזְקִיָּהוּ וַיֹּאמֶר
 — 여호와의 집에 내가-올라가리라 그것이 표징이나 무엇이 히스기야가 그리고-말했다
[H3068](#) [H5927](#) [H0226](#) [H4100](#) [H2396](#) [H0559](#)

히스기야도 말하기를 내가 여호와의 전에 올라갈 징조가 무엇이뇨 하였었더라